



2023-10-30

天上聚集几朵乌云，有时连一点儿雷的预告也没有，你还来不及思索，豆粒大的雨点就打来了。

刘湛秋，雨的四季

Sobald sich am Himmel ein paar schwarze Wolken sammeln, manchmal sogar ohne eine klitzekleine Vorwarnung vor Donnerschlägen, und ehe du noch kaum einen Begriff davon hast, fallen schon bohnen große Regentropfen hastig herab.

LIU Zhanqiu, *Regen in vier Jahreszeiten*

As soon as a couple of black clouds gather together, sometimes even without just a little warning, and before you have any time to give it a thought, bean-sized raindrops slap down already.

LIU Zhanqiu, *Rain in four seasons*